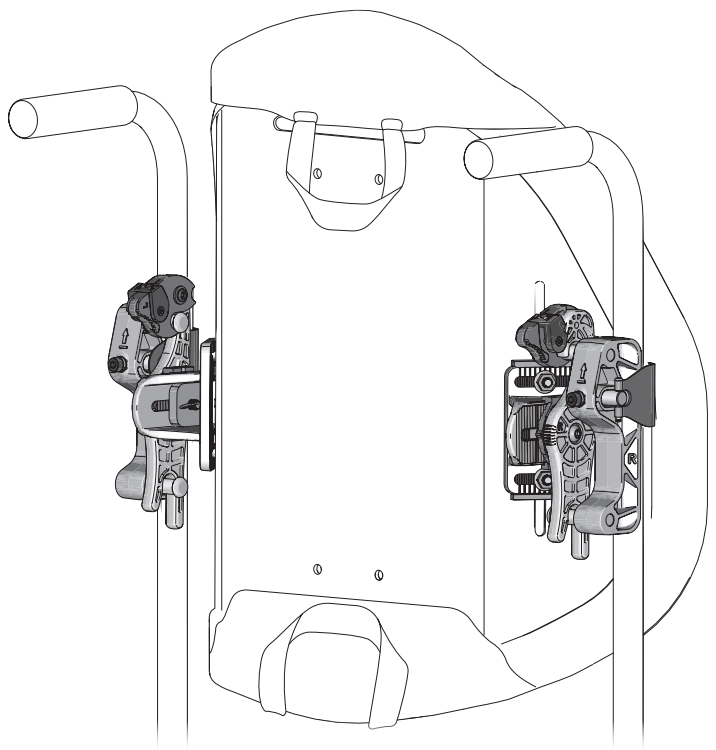
permobil | SEATING + POSITIONING

ROHO® AGILITY® Back System Quick Release Hardware

Operation Manual

⚠ 📖 In addition to these instructions, refer to the *ROHO AGILITY Back System Operation Manual*.



Supplier: This manual must be given to the user of this product.
Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read instructions and save for future reference.

Equipo de Rápida Liberación del Sistema de Respaldo ROHO® AGILITY®
Manual de instrucciones

 Además de estas instrucciones, consulte el *Sistema de Respaldo ROHO® AGILITY® Manual de instrucciones.*

Proveedor: este manual debe entregarse al usuario de este producto.
Operador (usuario o cuidador): Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones y guárdelas en caso de que las necesite en el futuro.

Índice

Uso específico	16
Información importante sobre seguridad	16-17
Detalle de las piezas	18
Especificaciones del producto	18
Instalación del equipo de la estructura de respaldo	19
Compatibilidad de la silla de ruedas	19
Instalación de los accesorios de los tubos de respaldo	20-21
Instalación de agility	21-22
Ajuste de altura	23
Ajuste de profundidad y ángulo del asiento	24-25
Voltee la estructura de respaldo	25
Quitar y volver a unir AGILITY Extracción del equipo de los tubos de respaldo	26
Solución de problemas y Mantenimiento	27
Lavado y desinfección Almacenamiento, desechado y reciclado Garantía limitada	28

ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.
EE. UU.: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449 • Atención al Cliente: orders.roho@permobil.com
Fuera de los Estados Unidos: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • intlorders.roho@permobil.com • permobilus.com

Los productos ROHO pueden estar cubiertos por una o más marcas comerciales y patentes estadounidenses y extranjeras, incluidas ROHO®, AGILITY® y shape fitting technology®. Zytel® es una marca comercial registrada de DuPont.

ROHO, Inc. posee una política de mejoramiento continuo del producto y se reserva el derecho de modificar este documento. Una versión actual de este documento está disponible en permobilus.com.

© 2016, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 2018-10-05

Uso específico

El Equipo de Rápida Liberación del Sistema de Respaldo ROHO® AGILITY® (Equipo de Rápida Liberación AGILITY) está destinado a conectar Sistemas Compatibles de Respaldo ROHO AGILITY a los tubos de respaldo de la silla de ruedas. Los Sistemas Compatibles de Respaldo ROHO AGILITY incluyen:

- Sistema de Respaldo de Contorno Mínimo ROHO® AGILITY® (Contorno Mínimo AGILITY)
- Sistema de Respaldo de Contorno Medio ROHO® AGILITY® (Contorno Medio AGILITY)
- Sistema de Respaldo de Contorno Máximo ROHO® AGILITY® (Contorno Máximo AGILITY)

ROHO, Inc. recomienda la consulta a un clínico, como un medico o un terapeuta con experiencia en asiento y posicionamiento para determinar si un sistema AGILITY es adecuado para las necesidades de asiento particulares de una persona.

Los productos médicos ROHO son diseñados con la intención de ser parte de un régimen completo para el cuidado. ROHO, Inc. recomienda que los doctores hagan recomendaciones de productos basándose en una evaluación de las necesidades médicas y terapéuticas del individuo, así como su condición.

Información importante sobre seguridad

⚠ Advertencias:

- **NO utilice el producto sin haber leído y comprendido todas las instrucciones provistas. Si no es capaz de realizar alguna tarea de este manual, busque ayuda al comunicarse con su clínico.**
- **Siga todas las instrucciones y la información de seguridad provista con el producto y provista por el fabricante de su silla de ruedas u otros accesorios.**
- **La degradación de la piel/el tejido blando puede ocurrir como resultado de numerosos factores, los cuales varían según la persona. Inspeccione la piel con frecuencia, al menos una vez por día, especialmente en aquellas áreas que cubren prominencia ósea. as áreas con enrojecimiento, moretones o más oscuras (cuando se las compara con la piel normal) podrían indicar lesiones superficiales o del tejido profundo y deben tratarse. Si la piel/el tejido blando se decoloran, INTERRUMPA EL USO de inmediato. Si la decoloración no desaparece dentro de los 30 minutos después de la interrupción del uso, consulte a un profesional de la salud inmediatamente.**
- **El producto debe ser instalado por su proveedor del equipo o clínico.**
- **El tamaño del producto debe ser adaptado correctamente a la persona y a la silla de ruedas.**
- **Como con cualquier complemento de una silla de ruedas, el producto puede afectar la estabilidad de la silla de ruedas. Antes de utilizar el producto, consulte a un clínico o a su proveedor del equipo para determinar si su silla de ruedas debe modificarse.**
- **NO se apoye sobre la parte superior del Sistema de Respaldo AGILITY. Esto puede provocar un cambio en el centro de gravedad y la silla de ruedas podría volcar.**
- **Tenga cuidado al instalar, ajustar o extraer el equipo para evitar pellizcar o atascar los dedos en las aberturas.**
- **Revise a diario los tornillos, tuercas, abrazaderas y soportes. Reajuste los tornillos flojos siguiendo las instrucciones contenidas en este manual. Revise a diario en busca de desgaste o roturas. En el caso de que cualquier pieza esté rota o no pueda ajustarse, NO continúe con el uso del producto. De manera periódica, el proveedor de su equipo debe inspeccionar el producto minuciosamente.**
- **NO utilice un sistema AGILITY para levantar o empujar una silla de ruedas. De lo contrario, podría provocar que el sistema de respaldo se separe de la silla de ruedas de manera involuntaria.**
- **Antes de sentarse en la silla de ruedas y mientras está sentado en la silla de ruedas, asegúrese de que ambos bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒).**
- **Los reclamos de prueba o certificación, incluida la inflamabilidad, ya no se aplicarán a este dispositivo cuando se combina con otros productos o materiales. Compruebe los reclamos de prueba o certificación para todos los productos utilizados junto a este dispositivo.**
- **El uso de cualquier accesorio o componente diferente de los provistos por ROHO podría causar daños o fallas que podrían anular la garantía.**

Información importante sobre seguridad (continuación)

⚠ Precauciones:

- Proteja el sistema AGILITY de golpes contundentes que pueden causar daño y/o rotura.
- Los componentes de AGILITY no están destinados para ser utilizados por separado ni conjuntamente con otros sistemas de respaldo de sillas de ruedas.
- Los componentes metálicos pueden calentarse si se los expone a altas temperaturas o enfriarse si se los expone a bajas temperaturas.
- Es posible que deba extraer el sistema AGILITY de la silla de ruedas antes de plegarla.

⚠ Advertencias - Transporte del Vehículo de Motor:

- **Siempre que sea posible, la persona en la silla de ruedas con un sistema AGILITY debe trasladarse a un asiento del vehículo instalado por el fabricante y utilizar el sistema de retención del ocupante sometido a pruebas de choques.**
- **SIEMPRE almacene AGILITY de forma segura durante el transporte para evitar daños.**
- **En caso de que el producto se haya visto involucrado en un accidente durante el transporte, vea la sección Mantenimiento que aparece en este manual.**
- **La falta de atención a estas advertencias podría ocasionar lesiones graves a la persona en la silla de ruedas o a otras.**
- **El sistema AGILITY debe instalarse de manera correcta y segura en la silla de ruedas. Siga todas las instrucciones y advertencias proporcionadas.**
- **El sistema AGILITY debe instalarse en una silla de ruedas de modo que la persona se siente en una posición erguida y la silla de ruedas quede orientada hacia adelante durante el transporte en un vehículo de motor. El sistema AGILITY sólo ha sido probado contra choques en una silla de ruedas en la posición orientada hacia adelante según la información de prueba suministrada en este manual de instrucciones.**
- **El sistema AGILITY sólo debe ser utilizado con sillas de ruedas que cumplan los requisitos de rendimiento de la norma ISO 7176-19 y que sean instaladas, utilizadas y mantenidas de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la silla de ruedas.**
- **La silla de ruedas con un sistema AGILITY debe ser utilizada con un sistema eficaz de amarre de silla de ruedas y un cinturón restrictivo de hombro y pelvis probados contra choques o un Sistema de Retención del Ocupante y Sujeción de la Silla de Ruedas (WTORS, por sus siglas en Inglés), siguiendo las instrucciones del fabricante.**
- **La parte superior del AGILITY debe colocarse lo más cerca posible de la parte superior del hombro para brindar un buen apoyo en el caso de un accidente. La distancia entre la parte superior del hombro del usuario y la parte superior del respaldo no debe superar las 6½ pulgadas (16,5 cm).**

AGILITY, junto con Quick Release Hardware, han sido dinámicamente probados por una instalación de prueba independiente para su uso en automotores y cumple con todos los criterios aplicables para los sistemas de sillas de ruedas propuestos en la Sección 5.1 de ANSI/RESNA WC-4:2012 Sección 20.

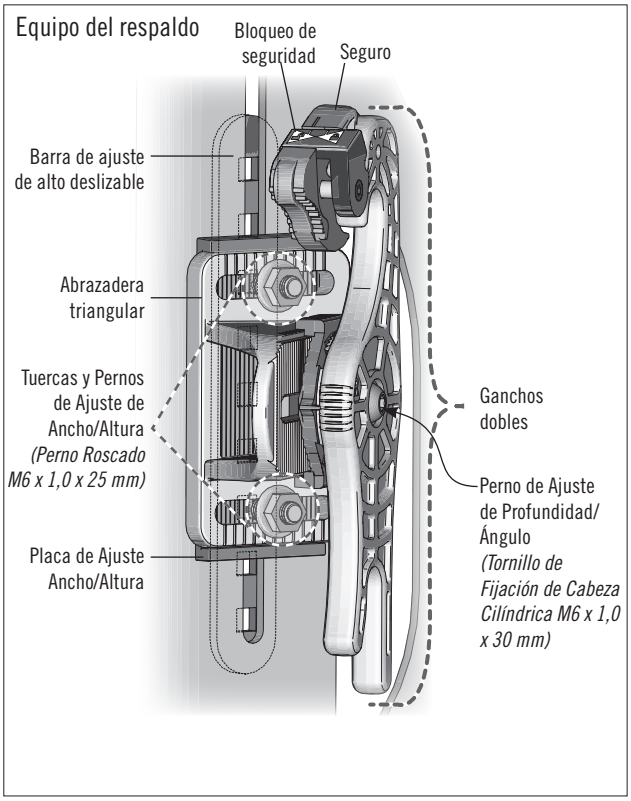
Detalle de las piezas

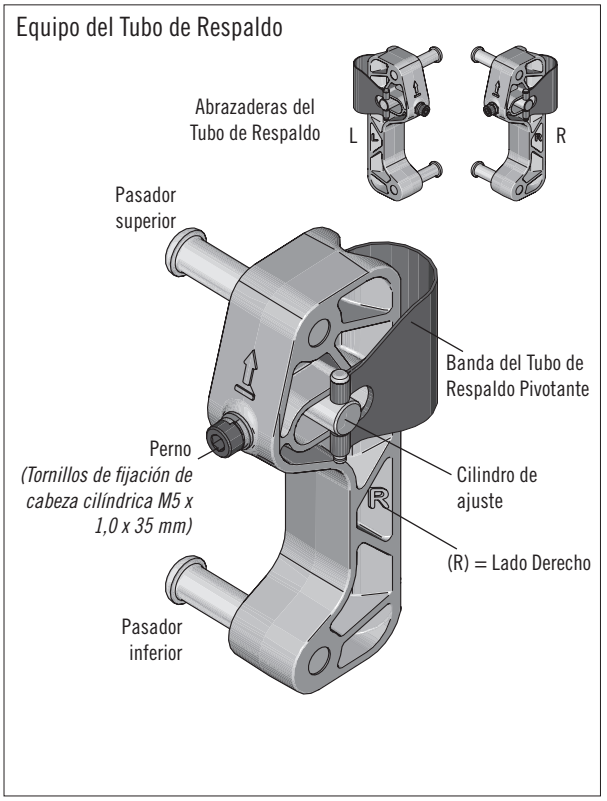
Este manual de instrucciones* hace referencia a los siguientes contenidos del paquete::

Equipo del Tubo de Respaldo; Equipo de la Estructura de Respaldo; Llave Dual; Manual de Instrucciones, Tarjeta de Registro

*Para obtener información adicional sobre el producto, consulte el *Sistema de Respaldo ROHO® AGILITY® Manual de instrucciones.*

Nota: Se recomienda una cinta métrica o una regla, pero no está incluida en el contenido del paquete.







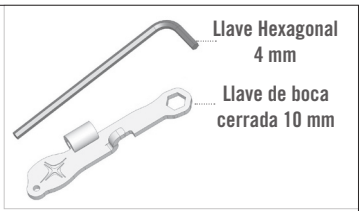
Manual de instrucciones

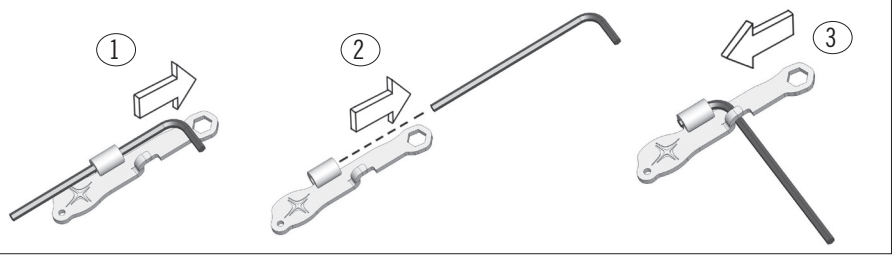


tarjeta de registro del producto

Llave Dual

Para separar y montar para ser utilizada como una Llave Allen:





Para solicitar piezas de repuesto, póngase en contacto con el proveedor de su producto o con ROHO, Inc.

Especificaciones del producto

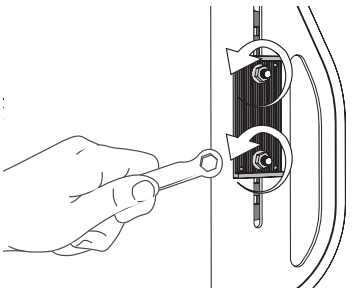
Materiales: Equipo de la Estructura de Respaldo y Abrazaderas de tubos de respaldo, Zytel®; Barra Deslizable de Ajuste de Altura, aluminio; Banda de Tubo Pivotante y Cilindro de Ajuste, acero.

AGILITY Peso del Hardware de Rápida Liberación:1,75 lb. (0,8 kg)

Instalación del Equipo de la Estructura de Respaldo

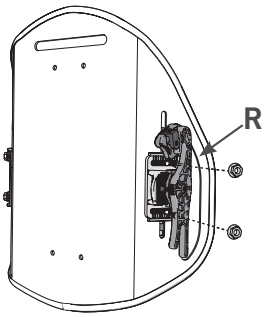
Nota: Siga las instrucciones si el equipo de la estructura de respaldo todavía no está instalado en su sistema AGILITY.

1) Utilice la llave dinamométrica para aflojar y quitar las tuercas de ajuste de ancho/altura. Repetir esto para ambos lados.

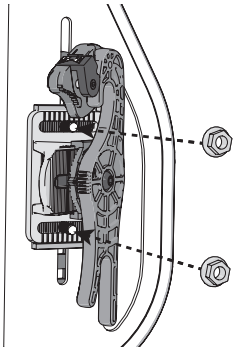


2) Coloque los accesorios izquierdo (L) y derecho (R) de la estructura de respaldo sobre las placas izquierda (L) y derecha (R) de ajuste de ancho y alto.

Se muestra el equipo derecho de la estructura de respaldo.

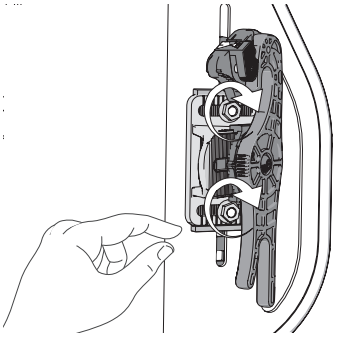


3) Reemplace las tuercas de ajuste de ancho/altura.



4) Ajuste con los dedos las tuercas de ajuste de ancho y alto. Las tuercas deberían estar lo suficientemente sueltas como para deslizar los soportes triangulares hacia adelante y atrás.

Repetir esto para ambos lados.

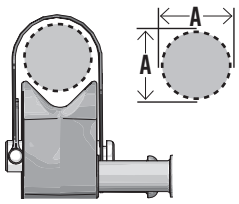


Compatibilidad de la Silla de Ruedas

⚠ **Advertencias:**

- **El equipo de AGILITY es compatible con muchas sillas de ruedas que se ajustan de manera angular, se reclinan o se inclinan y que llegan inclusive a un ángulo de 60 grados. Más allá de los 60 grados, se puede producir daño al sistema AGILITY, puede que el sistema AGILITY se desconecte de su silla de ruedas, lo cual puede ser causante de caídas y lesiones graves. Consulte a un clínico o al proveedor del equipo para determinar si el hardware de AGILITY es compatible con su silla de ruedas.**
- **Es posible que resulte complicado montar las barras endurecedoras. Consulte la sección Solución de Problemas. Asegúrese de que la barra endurecedora no interfiera con ninguno de los componentes del equipo de los tubos del respaldo.**

Notas:



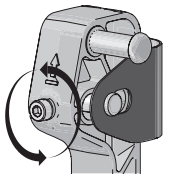
- Las abrazaderas de los tubos de respaldo AGILITY deben ser instaladas en la parte trasera de los tubos de respaldo. Si es necesario, pueden ser instaladas en la parte delantera de los tubos de respaldo pero esto resultará en la pérdida adicional de profundidad del asiento de hasta 1 pulgada (2,5 cm).
- Se debe adaptar correctamente el tamaño de AGILITY a la silla de ruedas y es posible que no se ajuste a todas las sillas de ruedas. Consulte al proveedor o al clínico que suministra su equipo para determinar si su silla de ruedas y los tubos de respaldo son compatibles con el sistema AGILITY.
- El Equipo de Rápida Liberación AGILITY es diseñado para ser utilizado con la mayoría de las silla de ruedas que poseen tubos de respaldo circulares con diámetros (A) que no son más pequeños que ¾ pulgadas (2,0 cm) y no más grandes que 1 pulgada (2,5 cm). Todas las medidas son aproximadas.

Instalación de los Accesorios de los Tubos de Respaldo

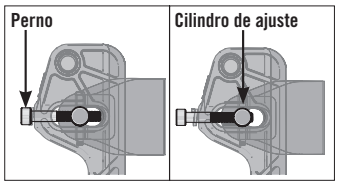
⚠ **Advertencia:No instale el equipo del tubo de respaldo mientras la persona está sentada en la silla de ruedas.**

Notas:
- Siga las indicaciones del fabricante de silla de ruedas cuando quiera extraer el respaldo existente de la silla de ruedas.
- Asegúrese de que los tubos de respaldo de la silla de ruedas estén limpios antes de instalar las abrazaderas de los tubos de respaldo.
- Aplique los frenos de las sillas de ruedas antes de instalar o quitar las abrazaderas de los tubos de respaldo.
- Se provee el equipo de los tubos izquierdo (L) y derecho (R) del respaldo. Para fines ilustrativos, sólo se muestra el montaje izquierdo o derecho.

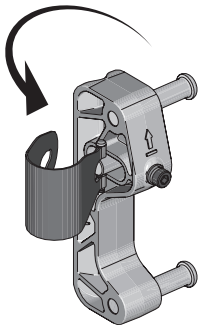
1) Para ambos lados: Afloje los pernos.
Nota: El extremo del perno debe estar a nivel con el cilindro de ajuste.



⚠ ¡IMPORTANTE! El perno NO debe separarse del cilindro de ajuste.



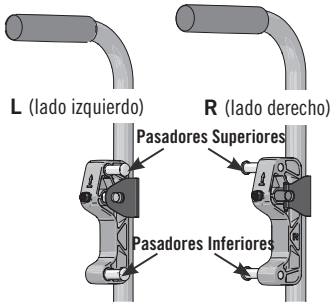
2) Empuje contra el perno del equipo del tubo de respaldo con el dedo pulgar y levante haciendo palanca a la banda del tubo de respaldo pivotante separándole de la muesca del cilindro de ajuste. Rote la banda del tubo de respaldo pivotante.



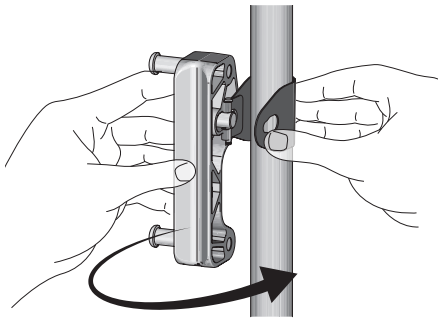
Cuando se conectan las abrazaderas:
- ✓ Colóquelas en la parte trasera de los tubos de respaldo de la silla de ruedas.
- ✓ Colóquelas a la altura deseada.
- ✓ Asegúrese de que los pasadores se enfrenten unos a otros.

Abrazaderas del Tubo de Respaldo

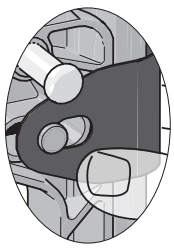


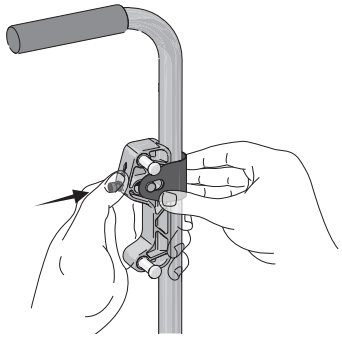


3) Sujete la banda del tubo de respaldo pivotante contra el tubo del respaldo. Gire la abrazadera del tubo de respaldo hasta que esté presionada contra el tubo de respaldo.

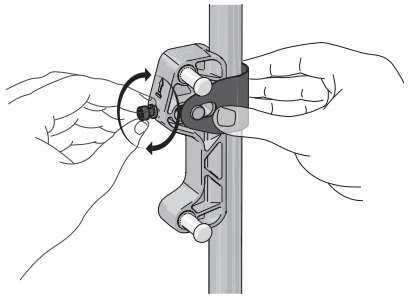


4) Con el dedo pulgar contra el perno, coloque la banda del tubo de respaldo para que el extremo angosto de la abertura quede en la muesca del cilindro de ajuste.



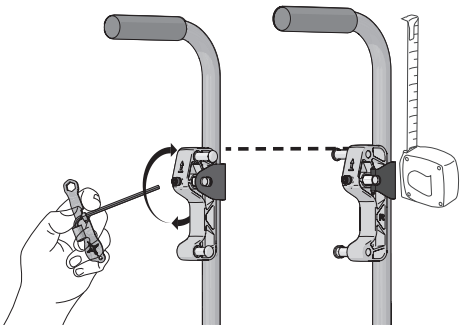


5) Sujete la banda del tubo de respaldo pivotante contra el tubo de respaldo. Apriete o estruje la banda del tubo de respaldo pivotante mientras que ajusta el perno con los dedos, hasta que las abrazaderas de los tubos de respaldo queden ceñidas contra el tubo de respaldo. Repita la instalación del equipo de los tubos de respaldo del otro lado.



Instalación del Equipo de los Tubos de Respaldo, Continuación

6) Ajuste los pernos del equipo del tubo de respaldo con la llave hexagonal hasta que queden ceñidos + un cuarto de vuelta. Nota: si cuenta con una llave dinamométrica, ajuste a no más de 40 pulgada/libra (4,5 Newton/metro).



⚠ *¡IMPORTANTE!*

- ✓ *Compare las abrazaderas de los tubos de respaldo para asegurarse que los pasadores superiores e inferiores están alineados unos con otros.*
- ✓ *Asegúrese de que cada abrazadera de los tubos de respaldo está instalada en el lado correcto.*
- ✓ *Utilice una cinta métrica para asegurarse de las abrazaderas de los tubos de respaldo están a la misma altura.*

Instalación de AGILITY

DETÉNGASE: Si el equipo fijo de la estructura de respaldo todavía no está instalado en la estructura de respaldo AGILITY, consulte la sección **Instalación del Equipo de la Estructura de Respaldo**.

⚠ **Advertencias:**

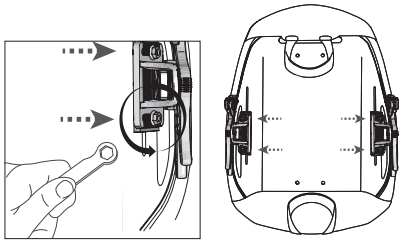
- **NO instale el AGILITY mientras la persona está sentada en la silla de ruedas.**
- **Luego de que usted instale o ajuste el AGILITY, <u>y antes de que la persona se transfiera a la silla de ruedas,</u> tome las siguientes precauciones de seguridad:**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒). Para probar los bloqueos, utilice el asa para jalar hacia arriba el sistema AGILITY. ¡IMPORTANTE! NO utilice el asa para jalar la silla de ruedas mientras la persona está sentada en la silla de ruedas. El asa sólo está destinada para asistir cuando se instala o se extrae el AGILITY.**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos seguros estén completamente cerrados. Si los seguros no cierran, o si los ganchos no se apoyan en los pasadores por completo, consulte la sección Solución de Problemas.**
  - ✓ **Asegúrese que todo el equipo esté completamente fijo. Consulte la sección de especificaciones de las tuercas.**
- **<u>Mientras la persona está sentada en la silla de ruedas</u>, asegúrese de que ambos bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒).**

Notas:

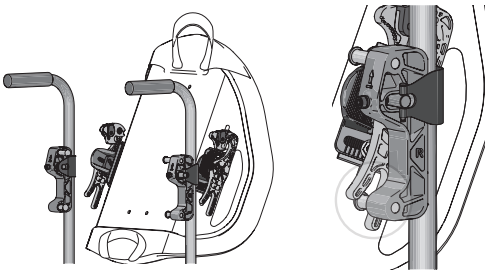
- Los bloqueos de seguridad deben estar en la posición DESBLOQUEADA (🔓) para instalar el sistema AGILITY.
- La funda debe ser instalada en la estructura de respaldo antes de instalar el sistema AGILITY. Consulte el *Sistema de Respaldo ROHO® AGILITY® Manual de instrucciones* provisto con su sistema AGILITY.

Ajustar el ancho:

1) ⚠ Precaución: Afloje las tuercas de ajuste de ancho/altura, pero NO las extraiga:Las tuercas de ajuste de ancho/altura deben estar lo suficientemente sueltas como para que el soporte triangular se deslice hacia adelante y atrás.



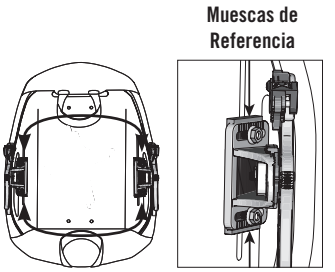
2) Incline la parte superior de la estructura del respaldo hacia el frente de la silla de ruedas y coloque los ganchos inferiores en los pasadores inferiores.



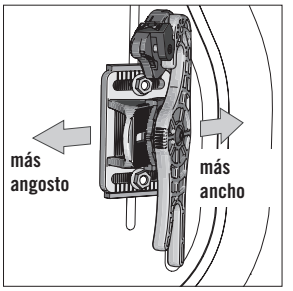
Instalación de AGILITY, Continuación

Ajustar el ancho, continuación:

3) Verifique el ancho:



- ✓ Asegúrese que los ganchos estén en la barra de metal.
- ✓ Utilice los surcos de referencia de los soportes triangulares para asegurarse de que los pernos de ajuste de ancho y altura de los lados derecho (R) e izquierdo (L) estén en la misma posición dentro de las ranuras horizontales en el soporte triangular.

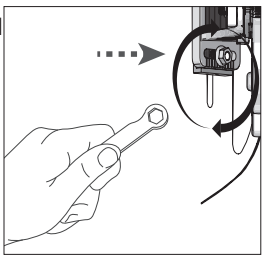


4) Si es necesario, deslice los soportes triangulares para ajustar el ancho:

- Deslice el soporte hacia adelante para lograr un mayor ancho
- deslice el soporte hacia atrás para lograr una posición más angosta

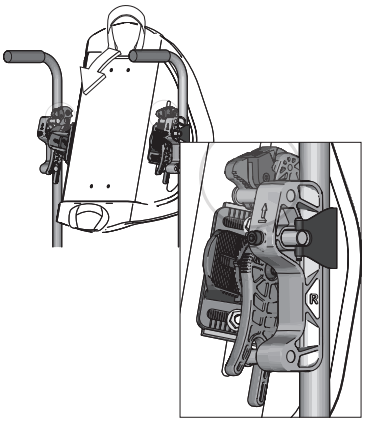
⚠ **Advertencia: NO ajuste el ancho del persona está en la silla de ruedas.**

5) Retire la estructura del respaldo de la silla de ruedas y ajuste las tuercas de los pernos de ajuste de ancho/altura.

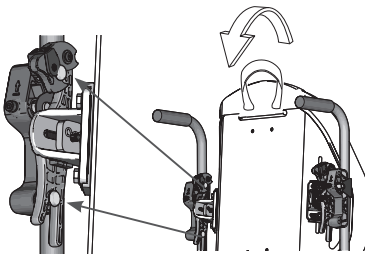


Unir el AGILITY:

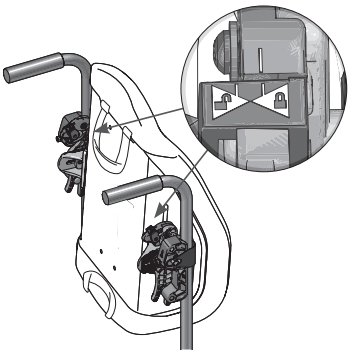
6) Coloque los ganchos inferiores en los pasadores inferiores nuevamente. Luego, incline y levante la parte superior del respaldo hacia la parte de atrás de la silla de ruedas hasta que los seguros se encuentren encima de los pasadores superiores.



7) **Poner los pasadores en los ganchos y comprometer los seguros:** Mantenga el respaldo levemente hacia arriba y luego bájelo hasta que los ganchos superiores e inferiores estén completamente sobre los pasadores superiores e inferiores. Los pasadores deberían abrirse y luego cerrarse.

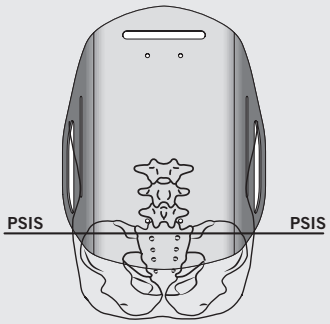


8) Bloquee los seguros empujando los bloqueos de seguridad izquierdo y derecho en la posición BLOQUEADA (🔒).



⚠ **Advertencia: Si el sistema AGILITY no está colocado para entrar en contacto con las Espinas Ilíacas Postero-Superiores (PSIS, por sus siglas en Inglés), puede que se reduzca el apoyo pélvico y el control del tronco.**

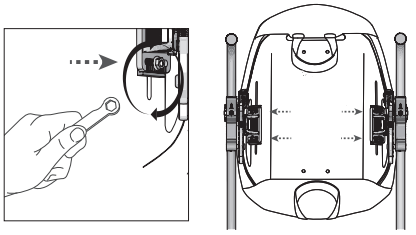
Asegúrese de que AGILITY esté posicionado de tal manera que la parte inferior haga contacto con la PSIS. Consulte la sección **Ajuste de Altura**.



Completar la instalación:

9) Si necesita ajustar la altura, consulte la sección **Ajuste de Altura.**

10) Ajuste las tuercas de ajuste de ancho y altura con la llave hasta que queden ceñidas + un cuarto de vuelta. Nota: si cuenta con una llave dinamométrica, ajuste las tuercas a 42 +/- 2 pulgada/libra (4,75 +/- 0,25 Newton/metro).



Ajuste de Altura

⚠ **Advertencias**

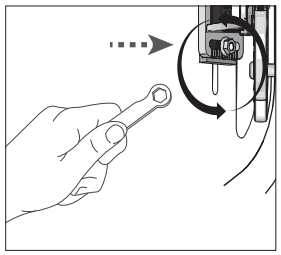
- **Si se realiza correctamente y con precaución, los ajustes de altura pueden realizarse mientras la persona se encuentra en la silla de ruedas. Si usted encuentra que los ajustes de altura son muy difíciles o inseguros mientras la persona se encuentra en la silla de ruedas, traslade a la persona de manera segura fuera de la silla de ruedas.**
- **Si usted ha decidido ajustar la altura del sistema AGILITY mientras la persona está sentada en la silla de ruedas, primero debe tomar las siguientes medidas de seguridad:**
  - ✓ **Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas estén bloqueadas.**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒). Para probar los bloqueos, utilice el asa para jalar hacia arriba el sistema AGILITY. ¡IMPORTANTE! NO utilice el asa para jalar la silla de ruedas mientras la persona está sentada en la silla de ruedas. El asa sólo está destinada para asistir cuando se instala o se extrae el AGILITY.**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos seguros estén completamente cerrados. Si los seguros no cierran, o si los ganchos no se apoyan en los pasadores por completo, consulte la sección Solución de Problemas.**
  - ✓ **Asegúrese que todo el equipo esté completamente fijo. Consulte la sección de especificaciones de las tuercas.**

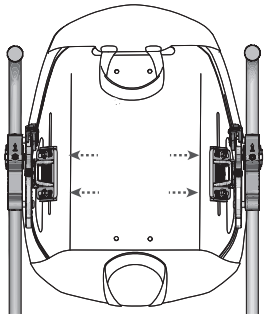
Nota: Antes de ajustar la altura en el sistema AGILITY, instale AGILITY en la silla de ruedas. Consulte la sección de **Instalación de AGILITY**.

1) Utilice la llave dinamométrica para aflojar las tuercas de ajuste de ancho/altura:

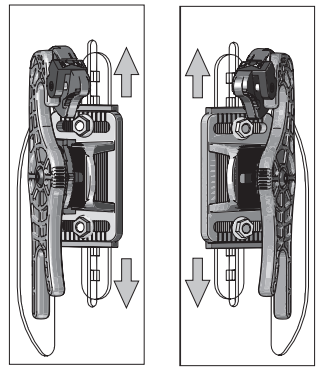
Desde una posición ajustada, afloje las tuercas hasta que el respaldo se deslice hacia arriba y abajo (el equivalente a menos de dos (2) vueltas enteras).

⚠ NO extraiga las tuercas de ajuste de ancho/altura.

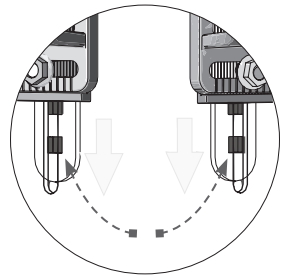




Deslice el respaldo hacia arriba y hacia abajo por las ranuras verticales hasta tener la altura deseada.

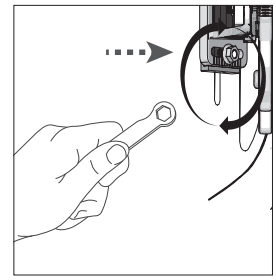


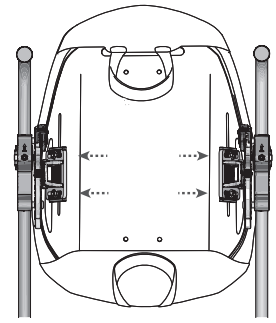
⚠ *¡IMPORTANTE! Asegúrese que el equipo de la estructura de respaldo esté a la misma altura en ambos lados:* Para asegurarse que los equipos de respaldo izquierdo (L) y derecho (R) estén en la misma posición, cuente el número de ranuras cuadradas que se ven a través de las ranuras verticales izquierdas y derechas del respaldo. (Estos cuadrados son parte de la barra de ajuste de altura deslizante; consulte la sección **Detalle de las piezas**.)



⚠ **Advertencia: Cuando complete el ajuste, asegúrese de que todo el equipo esté completamente fijo. Consulte la sección de especificaciones de las tuercas.**

2) Mientras sostiene la estructura de respaldo en posición, utilice una llave para ajustar las tuercas de ajuste ancho/altura en los pernos de ajuste ancho/altura hasta que queden ceñidos + un cuarto de vuelta. Nota: Si hay disponible una llave dinamométrica, ajuste los pernos a 42 +/- 2 pulgadas-libras (4,75 +/- 0,25 metros-Newton)





Ajuste de Profundidad y Ángulo del Asiento

⚠ **Advertencias:**

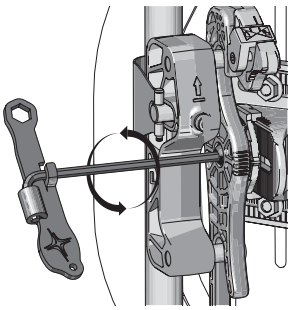
- **Si se realiza correctamente y con precaución, los ajustes de la profundidad y ángulo del asiento pueden realizarse mientras la persona se encuentra en la silla de ruedas. Si usted encuentra que los ajustes de la profundidad y ángulo del asiento son muy difíciles o inseguros mientras la persona se encuentra en la silla de ruedas, traslade a la persona de manera segura fuera de la silla de ruedas.**
- **Si usted decide ajustar la profundidad y el ángulo del asiento del sistema AGILITY mientras la persona está sentada en la silla de ruedas, primero debe tomar las siguientes medidas de seguridad:**
  - ✓ **Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas estén bloqueadas.**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒). Para probar los bloqueos, utilice el asa para jalar hacia arriba el sistema AGILITY. ¡IMPORTANTE! NO utilice el asa para jalar la silla de ruedas mientras la persona está sentada en la silla de ruedas. El asa sólo está destinada para asistir cuando se instala o se extrae el AGILITY.**
  - ✓ **Asegúrese de que ambos seguros estén completamente cerrados. Si los seguros no cierran, o si los ganchos no se apoyan en los pasadores por completo, consulte la sección Solución de Problemas.**
  - ✓ **Asegúrese que todo el equipo esté completamente fijo. Consulte la sección de especificaciones de las tuercas.**

Nota: Antes de ajustar la profundidad y el ángulo del asiento en el sistema AGILITY, instale AGILITY en la silla de ruedas. Consulte la sección de **Instalación de AGILITY**.

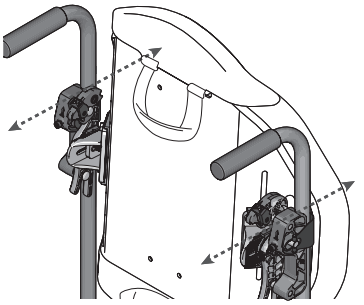
Para Ajustar la Profundidad del Asiento

1) Asegúrese que los pernos de ajuste de ancho/altura estén completamente ajustados. Consulte la sección **Instalación de AGILITY**.

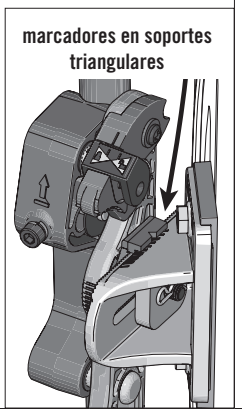
2) Utilice la llave Allen para aflojar los pernos de ajuste profundidad/ángulo aproximadamente tres (3) vueltas completas.



3) Deslice la estructura del respaldo hacia adelante o hacia atrás a la profundidad deseada. Nota: Si el soporte triangular no se desliza, consulte la sección **Solución de Problemas**.

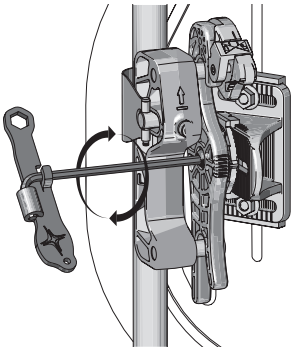


4) ⚠ *¡IMPORTANTE! Para asegurarse que las posiciones de profundidad en ambos lados son iguales, compare los marcadores en la parte superior de los soportes triangulares.*



5) Si el sistema AGILITY todavía no se encuentra ajustado en el ángulo deseado, continúe a la próxima sección, **Para Ajustar el Ángulo**.

6) Si el sistema AGILITY está ajustado en el ángulo deseado: Mientras sostiene la estructura de respaldo en posición, utilice una llave Allen para ajustar las pernos de ajuste profundidad/ángulo derecho e izquierdo, girándolos hasta que queden ceñidos + un cuarto de vuelta. Nota: Si hay disponible una llave dinamométrica, ajuste los pernos a 60 +/- 4 pulgadas-libras (7 +/- 0,5 metros-Newton).

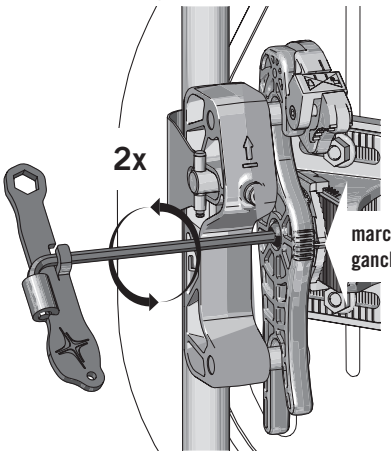


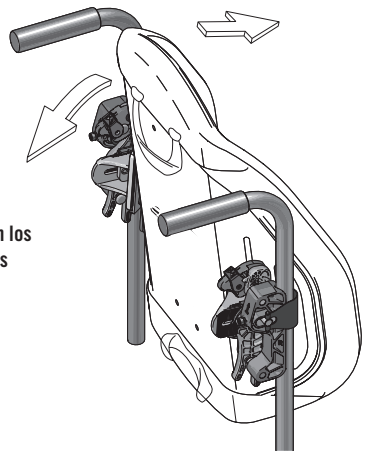
Ajuste de Profundidad y Ángulo del Asiento, Continuación

Para Ajustar el Ángulo

1) Asegúrese que los pernos de ajuste de ancho/altura estén completamente ajustados. Consulte la sección **Instalación de AGILITY**.
2) Si todavía no está flojo, utilice la llave Allen para aflojar los pernos de ajuste profundidad/ángulo aproximadamente dos (2) vueltas completas.
3) Gire la estructura del respaldo.

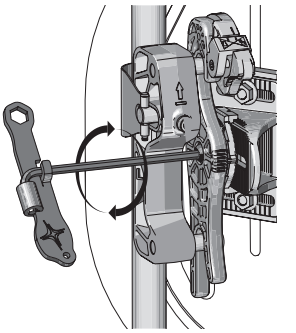
⚠ *¡IMPORTANTE!Para asegurarse de que ambos lados giran hacia el mismo ángulo, compare los marcadores en la parte frontal de los dos ganchos doble. Nota: incrementos de 5 grados por marca (15 grados de inclinación anterior y posterior)*





marcadores en los ganchos dobles

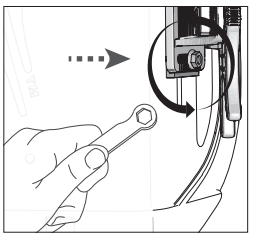
4) Mientras sostiene la estructura de respaldo en posición, utilice una llave Allen para ajustar las pernos de ajuste profundidad/ángulo derecho e izquierdo, girándolos hasta que queden ceñidos + un cuarto de vuelta.
Nota: Si hay disponible una llave dinamométrica, ajuste los pernos a 60 +/- 4 pulgadas-libras (7 +/- 0,5 metros-Newton)

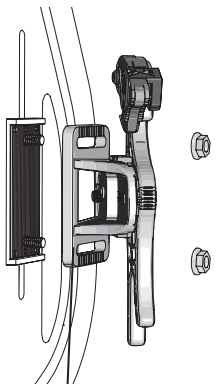


⚠ **¡IMPORTANTE! Una vez completa la instalación y ajuste, asegúrese de que el equipo esté firmemente ajustado antes de que la persona se siente en la silla de ruedas. Consulte las secciones apropiadas de este manual para ver las especificaciones recomendadas de las tuercas. Si la persona está sentada en la silla de ruedas y se necesitan reajustes de profundidad y ángulo, revise las Advertencias al comienzo de esta sección y realice el ajuste como sea necesario. Reajuste todo el equipo de manera segura.**

Voltee la Estructura de Respaldo

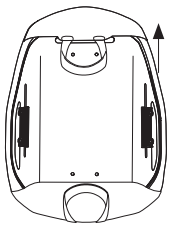
1) Extraiga el sistema AGILITY de la silla de ruedas. Consulte la sección **Extracción de AGILITY**.
2) Retire el equipo de respaldo en ambos lados:
   - Utilice la llave dinamométrica para quitar las tuercas de ajuste de ancho/altura.
   - Extraiga los soportes triangulares de la estructura de respaldo.

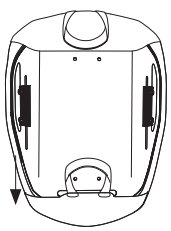


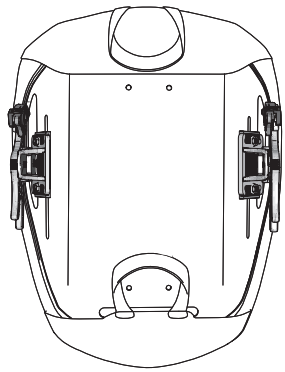


Abrazadera Triangular

3) Gire el respaldo.
4) Instale y ajuste el sistema AGILITY. Consulte todas las instrucciones de ajuste e instalación provistas con el producto.







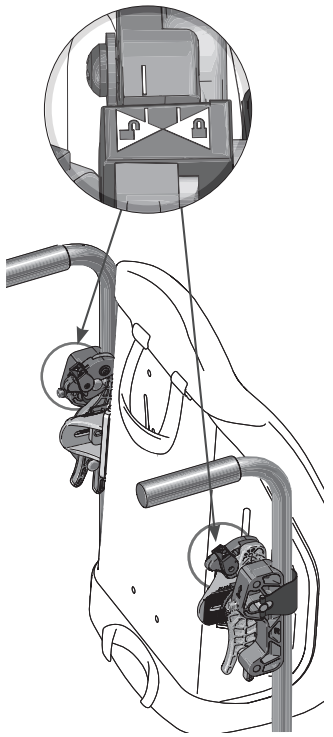
Quitar y volver a unir AGILITY

Nota: Los bloqueos de seguridad deben estar en la posición DESBLOQUEADA (🔓) para extraer el sistema AGILITY.

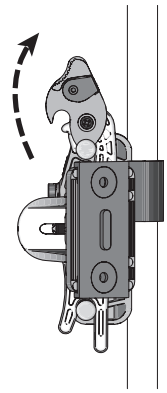
⚠ **Advertencia: No extraiga el sistema AGILITY mientras la persona está sentada en la silla de ruedas.**

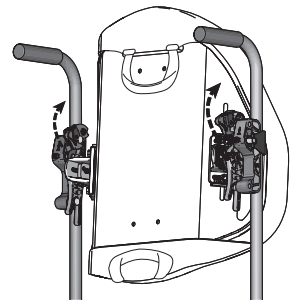
Quitar AGILITY:

1) DESBLOQUEE (🔓) los bloqueos de seguridad.

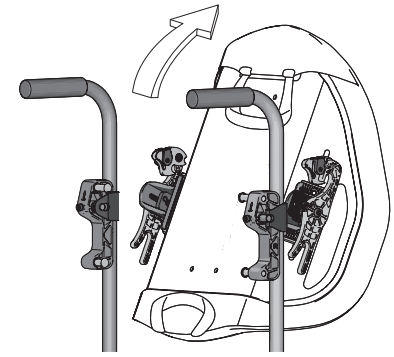


2) Tire hacia arriba de ambos seguros para abrirlos.





3) Utilice el asa para levantar el AGILITY hacia arriba y quitarlo de la silla de ruedas.



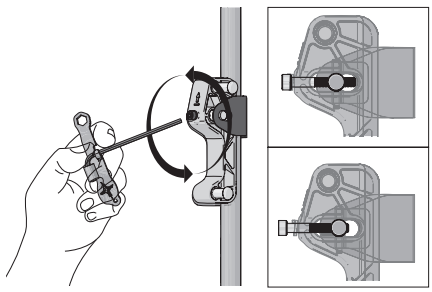
Volver a unir AGILITY: para volver a unir AGILITY a la silla de ruedas, siga las instrucciones de "Unir AGILITY" en la sección de "Instalación de AGILITY" de este manual.

Extracción del Equipo de los Tubos de Respaldo

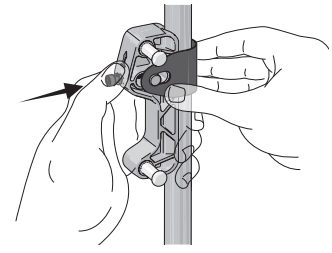
⚠ **ADVERTENCIA: NO extraiga el equipo de los tubos de respaldo mientras la persona está sentada en la silla de ruedas.**

Nota: Quite el sistema AGILITY de la silla de ruedas antes de extraer el equipo del tubo de respaldo. Consulte la sección **Extracción de AGILITY**.

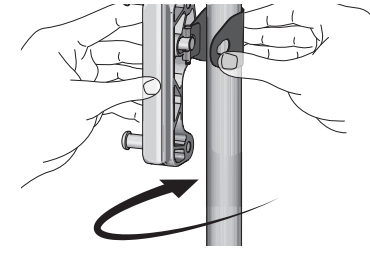
Afloje el perno. El perno NO debe separarse del cilindro de ajuste.



Con el dedo pulgar contra el perno, levante haciendo palanca a la banda del tubo de respaldo pivotante separándole de la muesca del cilindro de ajuste.



Gire la abrazadera del tubo de respaldo y sepárela del tubo de respaldo.



Solución de problemas

Para obtener ayuda adicional, comuníquese con el proveedor de su equipo o ROHO, Inc.

No es capaz de conectar correctamente los componentes durante la **Instalación del Equipo del Tubo de Respaldo**	- Asegúrese de que las abrazaderas de los tubos izquierda (L) y derecha (R) del respaldo estén alineadas con el armazón de la silla de ruedas y que no estén torcidas. - Asegúrese de que las alturas de las abrazaderas de los tubos de ambos lados del respaldo sean iguales. De ser necesario, use una cinta métrica o regla. - La ubicación de la instalación normal de las abrazaderas de los tubos del respaldo es en el lado trasero de los tubos del respaldo. Si una barra endurecedora interfiere con las abrazaderas de los tubos de respaldo instaladas en la ubicación normal, estas deben ser instaladas en la parte delantera de los tubos del respaldo. En cualquier orientación, los marcadores direccionales izquierdo (L) y derecho (R) en las abrazaderas de los tubos del respaldo deben ubicarse correctamente desde la perspectiva del instalador.
No es capaz de conectar o ajustar correctamente los componentes durante la **Instalación de AGILITY**	- Asegúrese de que las abrazaderas de los tubos izquierdo (L) y derecho (R) del respaldo estén alineadas con el armazón de la silla de ruedas y que no estén torcidas. - Asegúrese de que el ancho sea apropiado para la silla de ruedas. Los distancia entre los tubos del respaldo de la silla de ruedas pueden variar. Si el equipo de la estructura del respaldo no se enganchan en los pasadores superiores o inferiores de la abrazadera de tubos del respaldo, o si los seguros no se cierran, es posible que sea necesario realizar un ajuste del ancho. Podría ser necesario intentar algunas veces para poder encontrar la posición de ancho ideal para su silla de ruedas. - Si los seguros no se cierran, verifique que los bloqueos de seguridad estén en la posición BLOQUEADA (🔒). Los bloqueos de seguridad deben estar en la posición DESBLOQUEADA (🔓) para instalar AGILITY y luego en la posición BLOQUEADA (🔒) antes de que la persona se siente en la silla de ruedas.
No es capaz de conectar correctamente los componentes durante la **Instalación y Ajuste de Altura de AGILITY**	- Asegúrese de que el equipo de la estructura del respaldo de la izquierda (L) y la derecha (R) -- estén en el lado correcto. - Asegúrese de que los pernos de ajuste de ancho y altura estén colocados de igual manera dentro de las ranuras horizontales en las abrazaderas triangulares. Utilice las muescas de referencia arriba y debajo de las ranuras horizontales en las abrazaderas triangulares como guías. Consulte la sección **Instalación de AGILITY**. - En la barra de ajuste de altura deslizable, cuente el número de ranuras cuadradas que se ven a través de las ranuras verticales del respaldo para asegurarse de que los equipos de respaldo izquierdo (L) y derecho (R) estén en la misma posición. (Consulte la sección **Ajuste de Altura** y **Detalles de las partes**.)
No puede conectar correctamente los componentes durante el **Ajuste de Profundidad** y **Ángulo del Asiento**.	- Asegúrese de que las profundidades de la izquierda (L) y la derecha (R) sean iguales. Compare los marcadores en la parte superior de los soportes triangulares. - Asegúrese de que los ganchos dobles a la izquierda (L) y la derecha (R) sean girados al mismo ángulo. Compare los marcadores en la parte frontal de los dos ganchos dobles.

Mantenimiento

⚠ **Advertencia: En el caso de que cualquier pieza esté rota o no pueda ajustarse, NO continúe con el uso de un sistema AGILITY. De manera periódica, el proveedor de su equipo debe inspeccionar el producto minuciosamente**

Revise a diario los tornillos, tuercas, abrazaderas y soportes de AGILITY. Reajuste los tornillos flojos siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

Lavado y desinfección

El lavado y la desinfección son procesos separados. El lavado debe preceder a la desinfección. Antes de que otro individuo lo utilice: lave, desinfecte y compruebe el correcto funcionamiento del producto.

Precauciones:
- NO use abrasivos como lana de acero ni trapos para restregar en componentes de AGILITY.
- NO use productos de limpieza que contengan petróleo o solventes orgánicos [es decir, acetona, tolueno, metil etil cetona (MEK), nafta, líquidos de limpieza en seco, removedores de adhesivo] en componentes de AGILITY.

 = Limpie con un paño húmedo

Para Lavar el Equipo: Lave a mano en agua tibia (40 °C) con jabón y una esponja. Enjuague con agua limpia. Seque con un paño limpio y luego deje secar al aire libre por completo.





Para Desinfectar el Equipo: Limpie suavemente con un paño humedecido con desinfectante doméstico. Enjuague con agua limpia. Seque con un paño limpio y luego deje secar al aire por completo.




Almacenamiento, desechado y reciclado

Almacenamiento: Limpie y desinfecte el producto antes de guardarlo. Almacénelo en un recipiente que proteja al producto de la humedad, los contaminación y cualquier daño.

Desechado: cuando se utilizan y desechan adecuadamente, no existen amenazas medioambientales asociadas con los componentes de los productos que aparecen en este manual. Deseche el producto y/o los componentes de acuerdo con las regulaciones aplicables en su jurisdicción. La incineración debe realizarse en una instalación de tratamiento de residuos calificada y autorizada.

Reciclaje: póngase en contacto con una agencia local de reciclaje para determinar las opciones de reciclaje para el producto. Para obtener más información sobre el reciclaje, póngase en contacto con ROHO, Inc.

Garantía limitada

Plazo de la Garantía Limitada desde la fecha en que se compró el producto originalmente: Estructura de Respaldo: 60 meses. Revise también el suplemento de referente a la Garantía Limitada, proporcionado con el producto, o contacte a Atención al Cliente.

permobil | SEATING + POSITIONING

Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:
100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

U.S.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449
Outside U.S.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518

permobilus.com

ISO 13485:2016 CERTIFICATION™
Intertek

The products featured in this document were manufactured under a Quality Management System that is certified to ISO 13485:2016.

EC REP MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

CE

T20252 Rev. 2018-10-05 Print Date: Qty: